



**CZ**  
český



**FIN**  
finský

V celé Evropské Unii musejí být následující přísady bez výjimky vyznačeny na balených potravinách.

- o Toto neplatí pro následující státy: Rusko a Turecko.

Tyto přísady jsou ve slovníku označeny **modře**.

- Obiloviny obsahující lepek (pšenice, žito, ječmen, oves, pšenice špalda, kamut nebo jejich hybridy)
- koryši a výrobky z nich
- vejce a výrobky z nich
- ryby a výrobky z nich
- sójové boby (sója) a výrobky z nich
- mléko a výrobky z něj, vč. lactosy
- suché skořápkové plody, tj. mandle [*Amygdalus communis* L.], lískové ořechy [*Corylus avellana*], vlašské ořechy [*Juglans regia*], kešu ořechy [*Anacardium occidentale*], pekanové ořechy [*Carya illinoensis* (Wangenh.) K. Koch], para ořechy [*Bertholletia excelsa*], pistácie [*Pistacia vera*], ořechy makadamie a queensland [*Macadamia ternifolia*] a výrobky z nich s výjimkou destilátů vyrobených ze suchých skořápkových plodů [mandlí, vlašských ořechů] používaných jako aromatické látky v destilátech
- celer a výrobky z něj
- hořčice a výrobky z ní
- sezamová semena (sezam) a výrobky z nich
- oxid siřičitý a siřičitany v koncentracích vyšších než 10 mg/kg nebo 10 mg/l, vyjádřeno jako SO<sub>2</sub>
- Vlčí bob a výrobky z něj
- Měkkýši a výrobky z nich

S pomocí tohoto slovníku si můžete vytvořit větší osobní kartu alergií.

## Minulla on ... allergia ...

<i>čerstvý</i>	<b>tuore</b>
<i>sušený</i>	<b>kuiva</b>
<i>syrový</i>	<b>raaka</b>
<i>vařený</i>	<b>keitetty</b>
alkohol	<b>alkoholi</b>
ananas	<b>ananas</b>
ančovička	<b>anjovis</b>
anýz	<b>anis</b>
avokádo	<b>avokado</b>
banán	<b>banaani</b>
bazalka	<b>basilika</b>
brambory	<b>peruna</b>
brokolice	<b>parsakaali</b>
broskev	<b>persikka</b>
burský oříšek	<b>maapähkinä</b>
byliny	<b>yrtti</b>
čekanka obecná	<b>sikuri</b>
celer	<b>selleri</b>
česnek	<b>valkosipuli</b>
cibule	<b>sipuli</b>
citrón	<b>sitruuna</b>
čočka	<b>linsi</b>
čokoláda	<b>suklaa</b>
datle	<b>taateli</b>
droždí	<b>hiiva</b>
estragon	<b>rakuuna</b>
fazole	<b>papu</b>
fenyklóvé semínko; fenykl	<b>fenkoli</b>
fík	<b>viikuna</b>
garnát	<b>katkarapu</b>
grapefruit	<b>greippi</b>
hlemýžď zahradní	<b>viinimäkikotilo</b>
hořčice	<b>sinappi</b>
houba	<b>herkkusieni</b>
hovězí maso	<b>naudanliha</b>
hrách	<b>herne</b>
hroznové víno	<b>viinirypäle</b>
hruška	<b>päärynä</b>
humr	<b>hummeri</b>

jablko	<b>omena</b>
jáhoda	<b>mansikka</b>
ječmen	<b>ohra</b>
jedlý kaštan	<b>jalokastanja</b>
jehněčí maso	<b>lammas</b>
kakao	<b>kaakao</b>
kamut	<b>kamut-vehnä</b>
kardamon	<b>kardemumma</b>
kari	<b>curry</b>
karotka	<b>porkkana</b>
kayenský pepř	<b>cayennepippuri</b>
kdoule	<b>kvitteni</b>
kešu ořech	<b>cashewpähkinä</b>
kiwi	<b>kiivi</b>
kmín	<b>kumina</b>
kokosový ořech	<b>kookospähkinä</b>
kopr	<b>tilli</b>
kopřiva	<b>nokkonen</b>
koření	<b>mauste</b>
koriandr	<b>korianteri</b>
krab	<b>katkarapu</b>
kreveta; garnát (mořský krab)	<b>katkarapu</b>
kukuřičná mouka	<b>maissijauho</b>
kuřecí maso	<b>kananliha</b>
lepek	<b>gluteeni</b>
libeček lékařský	<b>liperi</b>
lískový ořech	<b>hasselpähkinä</b>
losos	<b>lohi</b>
majoránka	<b>meirami</b>
mák	<b>unikko; uniksiemen</b>
makrela	<b>makrilli</b>
mandle	<b>manteli</b>
mango	<b>mango</b>
marcipán	<b>marsipaani</b>
maso	<b>liha</b>
máta peprná	<b>piparminttu</b>
med	<b>hunaja</b>
meloun	<b>meloni</b>
meruňka	<b>aprikoosi</b>
mléko (kravské)	<b>maito (lehmän)</b>
mouka	<b>jauho</b>
mrkev	<b>porkkana</b>
muškátový ořech	<b>muskottipähkinä</b>
mušle	<b>simpukka</b>
okoun	<b>ahven</b>
okurka (nakládačka)	<b>kurkku</b>
ořech	<b>pähkinä</b>
ořechy makadamie	<b>macadamianut</b>
oregáno	<b>mäkimeirami; oregano</b>
oves	<b>kaura</b>
oxid siřičitý	<b>rikkidioksidi</b>
pálivá kopřiva	<b>nokkonen</b>
papája	<b>papaija</b>

paprika	<b>paprika</b>
para ořech	<b>parapähkinä</b>
pekanový ořech	<b>pekaanipähkinä</b>
pelyněk	<b>maruna; pujo</b>
pelyněk kozalec	<b>rakuuna</b>
pepř	<b>pippuri</b>
petržel	<b>persilja</b>
pistácie	<b>pistaasi</b>
pivo	<b>olut</b>
platýs	<b>punakampela</b>
pohanka	<b>tattari</b>
pomeranč	<b>appelsiini</b>
pšenice	<b>vehnä</b>
pstruh	<b>taimen</b>
rajče	<b>tomaatti</b>
rak	<b>äyriäiset; rapu</b>
ryba	<b>kala</b>
rýže	<b>riisi</b>
šalvěj	<b>salvia</b>
sezamové semínko	<b>seesaminsien</b>
skopové maso	<b>lampaanliha</b>
skořice	<b>kaneli</b>
slaneček	<b>silakka; silli</b>
slávka jedlá	<b>sinisimpukka</b>
slunečnicové semínko	<b>auringonkukansiemen</b>
sója	<b>soija</b>
špalda	<b>speltti</b>
špenát	<b>pinaatti</b>
sulfit	<b>sulfiitti</b>
švestka	<b>luumu</b>
sýr	<b>juusto</b>
treska	<b>kolja; turska</b>
třešně	<b>kirsikka</b>
tuňák	<b>tonnikala</b>
tymián	<b>tarha-ajuruoho; timjami</b>
ústřice	<b>osteri</b>
vanilka	<b>vanilja</b>
vejce	<b>kananmuna; muna</b>
vepřové maso	<b>sianliha</b>
víno	<b>viini</b>
vlašský ořech	<b>saksanpähkinä</b>
žampion	<b>herkkusieni</b>
zázvor	<b>inkivääri</b>
žito	<b>ruis</b>